

مدخل

کتاب تجربه‌ای ایرانی در خدمات اولیه بهداشتی شرح مبسوطی است از یک طرح تحقیقاتی موفق و برجسته در زمینه ارائه خدمات بهداشتی - درمانی در مالک در حال توسعه که با فکر و سرمایه ایرانی به صورت مشترک به وسیله دانشکده بهداشت و انسیتو تحقیقات بهداشتی دانشگاه تهران و وزارت بهداری با همکاری دفاتر مرکزی و منطقه‌ای سازمان بهداشت جهانی در ژنو و اسکندریه انجام گرفته است.

این طرح در سال ۱۳۵۰ (۱۹۷۱) با هدف کلی «آزمایش و یافتن راههای بهتری برای حل مشکلات بهداشتی در قالب یک نظام مؤثر و کار آمد ملی برای ارائه خدمات بهداشتی آغاز و با توجه به نتایجی که طی شش سال از آن گرفته شد، در سال ۱۳۵۶ (۱۹۷۷) به صورت سیاست کلی کشور مورد قبول قرار گرفت و مقرر شد که طی شش ساله پنجم‌الله توسعه ملی در سطح مملکت اجرا شود، به صورتی که در سال ۱۳۶۲ (۱۹۸۳) کلیه افراد مملکت ایران را زیر پوشش بگیرد» (مقدمه).

انقلاب اسلامی ایران در سال ۱۳۵۷ به ثمر رسید. به روایت دکتر کینگ: «هنوز خیلی زود است که در مورد اثرات این انقلاب در خدمات بهداشتی اظهار نظر کرد. آنچه می‌توانیم اظهار کنیم این است که این انقلاب، پیشکی ایران را با آزمایشی بزرگ و موقعیتی غیرعادی رو ببر و ساخته است. یا قسمت زیادی از آنچه را که تاکنون به دست اورده ایم از دست خواهیم داد و یا اینکه از این موقعیت استثنایی و غیرقابل تکرار بهره برداری و نظام ارائه خدمات بهداشتی - درمانی را به صورت مناسبی متحول خواهیم کرد.

در آینده معلوم خواهد شد که چقدر موفق بوده ایم. در عین حال خوشحالیم به اطلاع برسانیم که دولت فعلی جمهوری اسلامی ایران برنامه‌های خدمات اولیه بهداشتی را در اولویت قرار داده و در مورد آنها تأکید می‌نماید.» (صفحات ۱۶۰ و ۱۶۱).

موضوع

رشد و توسعه یکی از اساسی‌ترین جنبه‌های حیات و بقای یک مجموعه زستمند و یک نظام زنده است که فی نفسه صحیح و حتی ضروری است. در عین حال اگر رشد متناسب نباشد در حقیقت طوق لعنتی است که بر گردن نظام می‌افتد. فرایند رشد از دو جنبه می‌تواند نامتناسب باشد: یکی جنبه بیرونی یعنی تناسب آن با سوابق گذشته و پیش‌بینیهای آینده و دیگری جنبه درونی یعنی

نقدی بر تجربه‌ای ایرانی

در خدمات اولیه بهداشتی

دکتر کیومرث ناصری

An Iranian Experiment in Primary Health Care. Edited by Maurice King. London. Oxford University Press. 1983. 165p.



An Iranian Experiment in Primary Health Care

The West Azerbaijan Project

EDITED BY
Maurice King

دوباره همان شرایط قبلی باشد پیشتری شروع خواهد شد.

ب) قبول دو استاندارد متفاوت، یکی برای شهرها و دیگری برای روستاهای که البته استاندارد ضعیفتر همیشه به روستاهای اختصاص خواهد داشت، طرحهایی از قبیل تربیت بهدار و ماماروستایی که در گذشته انجام گرفته و ناموفق هم بوده است و یا طرح روستا پژوهش که فعلًا پیشنهاد شده است در این گروه قرار می‌گیرد. این نوع برخورد نیز به دلایل زیر نمی‌تواند موفقیت آمیز باشد. اول آنکه جمعیت یک جامعه یا مملکت را به دو دسته فقیر و غنی، شهری و روستایی تقسیم می‌کند که گذشته از مغایرت با اصول ابتدایی حقوق انسانها باعث ایجاد بعض و نارضای خواهد شد. دوم آنکه مقدار زیادی از بودجه کشور و نیروی موجود صرف چلوگیری از نقل و انتقال ارائه دهندهای خدمات از استانداردهای پایین به سطوح بالاتر خواهد شد و سوم آنکه اجرای چنین طرحی ایجاد خواهد کرد که، چون روستا پژوهش تربیت می‌شود، روستایی هم در وضع فعلی نگاه داشته شود تا بتواند از خدمات او استفاده کند.

پ) برخورد ریشه‌ای و اصولی با مسئله بدین نحو که روش شود اولاً چه استانداردی از خدمات بهداشتی - درمانی را باید به عنوان حداقل در اختیار تمام مردم یک جامعه یا مملکت فارغ از روستاشینی یا شهرنشینی، قرار داد. ثانیاً چه نوع افرادی برای ارائه این نوع خدمات باید تربیت شوند و چه نظامی باید برای ارائه این خدمات به وجود آید و ثالثاً آنکه دریافت کننده خدمات بهداشتی - درمانی چه شرایط و ظایفی را می‌باید دارا باشند. این روش برخلاف دو روش بالا، گذشته از اینکه بسیار مشکل و وقت‌گیر است، سر و صدای زیادی ندارد و قهرمان پرور هم نیست. در نتیجه خیلی کم مورد استفاده قرار می‌گیرد. در این روش ابتدا باید مشکلات بهداشتی - درمانی را به خوبی شناسایی کرد، سپس معلوم نمود که در قالب شرایط موجود چه مقدار از این مشکلات را می‌توان و می‌باید در محدوده وظایف و اختیارات نظام ملی ارائه خدمات بهداشتی - درمانی قرار داد و بالآخره چه نوع افرادی را با چه خصوصیاتی باید تربیت کرد تا بتوانند جای مناسب خود را در این نظام اشغال کنند. در این روش بعضی برخوردهای قاطع اجتناب ناپذیر است؛ برای مثال آموزش پژوهشی باید از بنیاد تغییر کند و به جای استفاده از استانداردهای «واردادی»، برای تربیت پژوهش از استانداردهای منبعث از شرایط و نیازهای ملی استفاده شود؛ مسئولیت سلامت افراد جامعه باید از دوش پژوهش تها برداشته شود و بین یک گروه از افراد آموزش دلده در سطوح

تناسب اجزاء آن با یکدیگر. اگر جهان را به صورت یک مجموعه زیستمند و یک نظام زنده کلی مورد توجه قرار دهیم، رشد نامتاسب آن خواه عملی و خواه اتفاقی، موجب ایجاد واقعیت در دنیا به نام ممالک توسعه یافته و ممالک در حال توسعه شده است. در هر یک از ممالک در حال توسعه نیز، رشد نامتاسب و غیرهمانگ واقعیتی به نام شهر و روستا را ایجاد کرده است که تفاوت‌هاشان بسیار زیاد و گاه باور نکردنی است. یک شهرنشین تقریباً از تمامی مزایای پیشرفت صنعتی و رفاه برخوردار است، در حالی که روستاشینان حتی از بدیهی ترین ضروریات زندگی یعنی آب سالم هم محروم هستند. این تفاوت‌های وحشتاک همیشه موجب رنج و آزار عقلاء و داشمندان بوده و هر گروهی بسته به سابقه، امکانات و روش‌بینیهایی که در اختیار داشته‌اند راههایی برای از میان بردن این اختلافات پیشنهاد کرده‌اند.

موضوع مورد بحث ما خدمات بهداشتی - درمانی است. خدماتی که غالب شهرنشینان از بهترین و پیشرفته‌ترین نوع آن (البته بیشتر خدمات درمانی) برخوردارند، در حالی که روستاشینان از مقدماتی ترین نوع آن نیز محروم‌اند. چگونه می‌توان این مشکل را حل و تفاوت را از میان برداشت؟

اقداماتی را که تاکنون برای برخورد با این مشکل و حل آن به کار رفته است می‌توان در سه مقوله اصلی زیر خلاصه کرد:

الف) قبول استانداردهای شهرنشینان به عنوان استاندارد مطلوب و سعی در تعیین آن به روستاهای با استفاده از انواع روش‌های قانونی و اعمال زور، اعزام اجباری پژوهشکان و متخصصان به روستاهای و مناطق محروم، ایجاد انواع محدودیت‌های شغلی و اجتماعی، اخذ تعهدات گوتاگون از جمله اقداماتی است که در این نوع برخورد قرار دارند. این نوع برخورد به چندین دلیل نمی‌تواند موفقیت آمیز باشد. اول آنکه تأکیدش بر خدمات درمانی است و خدمات بهداشتی و پیشگیری را در برنامی گیرد. دوم آنکه تعیین استانداردهای شهرنشینان به روستاهای کاری است خطأ، زیرا نه می‌توان شرایط لازم برای این گونه استانداردهای را در روستاهای وجود اورد و نه می‌توان استانداردهای شهری را به عنوان استاندارد مطلوب مورد قبول قرار داد و بالآخره آنکه چون در این روش تکیه بر اعمال قدرت است، به محض کاهش یا حذف قدرت

منتقله به وسیله حشرات، بیماریهای مشترک انسان و دام، بیماریهای میکروبی و ویروسی، بیماریهای قارچی و مانند آنها) گذشته و به مرحله توجه به سلامت و بیماری در یک مجموعه کلی و جستجوی بهترین روش برای آموزش، برنامه‌ریزی، ارائه و مدیریت خدمات بهداشتی - درمانی رسیده بودند. از حدود سال ۱۳۴۷ به بعد، هدف اصلی این دو مؤسسه که همیشه تحت مدیریت واحد قرار داشته است منحصر به این نبود که انتشار بیماریها در ایران چگونه است و یا اینکه سلامت مردم کشور در چه سطحی قرار دارد، بلکه هدف اصلی این بود که چگونه می‌توان با این بیماریها مبارزه کرد و چه نوع خدمات بهداشتی - درمانی را باید برای مملکت به وجود آورد و چه نوع افرادی را باید تربیت کرد تا بتوانند سطح سلامت مردم را ارتقا دهند و به بهترین حد ممکن خود برسانند. در آن هنگام دقیقاً به این موضوع توجه شده بود که برای مشکلات ایران باید راه حل ایرانی پیدا کرد و یافتن راه حل ایرانی نیز جز با تجربه و برخورد صحیح علمی عملی نیست. به دنبال این نیاز و با توجه به این سابقه است که دکتر مفیدی (معاون پژوهشی داشگاه تهران و رئیس قبلی دانشکده بهداشت و انتیتو تحقیقات بهداشتی) در سال ۱۳۴۸ (۱۹۶۹) با دکتر نیوول رئیس بخش تحقیقات ایدمیولوژیک و خدمات ارتباطی سازمان بهداشت جهانی ملاقات و پیشنهاد انجام یک طرح تحقیقاتی را با کمک سازمان بهداشت جهانی مطرح می‌کند. پس از مذاکرات زیاد و جلب موافقت و همکاری مستولین مملکتی و بین‌المللی و بیان دقیق هدف طرح به صورت «ایجاد روشی برای گسترش خدمات بهداشتی به نحوی که در آن نگرشهای گوناگون به مسائل متفاوت بهداشتی از جهت تأثیر و کارآیی هماهنگ شده باشد»، در خرداد ۱۳۵۱ (جون ۱۹۷۲) تجربه به صورت رسمی آغاز به کار می‌کند (تقویم زمانی صفحه ۱۲ مقدمه). اگرچه در طرح هیچ تبايزی بین شهر و روستا به وجود نیامده بود و هدف کلی طرح به صورت «یافتن سازوکار و تغییراتی که ایجاد یک نظام کلی خدمات بهداشتی را تسهیل کند» (صفحة ۹) بیان شده بود، ولی لازم بود که طرح از یک منطقه روستایی آغاز شود و استان آذربایجان غربی نیز به این دلایل انتخاب شد: از نظر بزرگی در حد متوسط تقسیم‌بندی استانی کشور قرار داشت، یعنی در عین حال که به

متفاوت، که پژوهش هم جزو آنها و قاعده‌تا هسته اصلی آنهاست، تقسیم شود؛ در پراکندگی روستاهای تغییرات اساسی به وجود آید و روستاهای کم جمعیت و دورافتاده غیر قابل دسترسی به نحو مناسب به مراکز تجمع روستایی منتقل گردند؛ راهها و وسائل مناسب برای حمل و نقل و ایجاد ارتباط به وجود آید و اقداماتی از این قبیل.

این نوع برخورد در تعدادی از ممالک در حال توسعه انجام گرفته است و نتایج آن نیز به صورت نوشتار موجود و در دسترس همگان قرار دارد، ولی از آنجا که این روش رابطه بسیار نزدیکی با شخصات اقلیمی، فرهنگی و اجتماعی ممالک پیدا می‌کند، نمی‌توان نتایج به دست آمده در یک سرزمین را به سرزمین دیگری تعمیم داد و ضرورت دارد که هر مملکتی برای خود راه حل مناسبی بیابد و آن را آزمایش کند. تجربه آذربایجان غربی نیز دقیقاً به همین منظور طراحی و اجرا شده است تا بتواند راهی مناسب و نظامی کارآمد و مؤثر برای حل مشکلات بهداشتی و ارائه بهتر خدمات بهداشتی - درمانی در ایران پیدا کند.

تجربه

انتیتو تحقیقات بهداشتی و دانشکده بهداشت دانشگاه تهران که این طرح را با همکاری وزارت بهداری تهیه و اجرا کردند، از تجربه‌ای طولانی (متجاوز از بیست سال) در زمینه مسائل بهداشتی - درمانی مملکت برخوردار بودند. انتیتو تحقیقات بهداشتی که در سال ۱۳۳۱ به منظور اصلی مطالعه، برنامه‌ریزی و هدایت علمی مبارزه با بیماری مalaria به وجود آمد و دانشکده بهداشت دانشگاه تهران که در سال ۱۳۴۵ در کنار انتیتو تحقیقات بهداشتی و در نتیجه گسترش گروه علوم بهداشتی (که خود از ادغام سه کرسی انگل‌شناسی، بهداشت و بیماریهای گرسیری دانشکده پژوهشی تشکیل شده بود) موجودیت یافت توانسته بود در همکاری بسیار نزدیک با وزارت بهداری تصویر روشی از چگونگی سلامت و بیماری در کشور ایران به دست آورد. این دو مؤسسه در سیر تکاملی خود از مراحل توجه به یک بیماری خاص (مثل مalaria، تراخم، بیلهازیوز و جز اینها) و توجه به یک گروه از بیماریها (مثل بیماریهای انگلی، بیماریهای

بهداشت» به وسیله بهداشت کاران زن (بهورز) و بهداشت کاران مرد (بهداشت یار) ارائه می شد. در سطح دوم، بعد از خانه بهداشت، «مرکز بهداشت» قرار داشت که پژوهش و کمکهایش در آن مستقر هستند. بعد از این دو سطح بیمارستانها و مراکز درمانی عمومی و تخصصی شهرستان و استان قرار دارد که در صورت نیاز مورد استفاده قرار می گیرد. هر خانه بهداشت با در اختیار داشتن معادل یک و نیم بهداشت کار جمعیتی در حدود ۲۵۰ نفر را تحت پوشش دارد و هر ده خانه بهداشت زیر نظر یک مرکز بهداشت قرار دارند (فصل پنجم، صفحه ۱۲۱).

واژه خدمات اولیه بهداشتی یا Primary Health Care اولین بار در سال ۱۳۵۲ (۱۹۷۲) به وسیله مجریان این تجربه ابداع گردید و با تعریف زیر در سطح جهانی مورد قبول قرار گرفت: «خدمات اولیه بهداشتی همان خدمات اصلی بهداشتی است که به صورت همگانی و از راهی مورد قبول که متضمن همکاری دریافت کننده و حداقل هزینه ممکن باشد در اختیار کلیه افراد و خانواده های یک اجتماع قرار می گیرد. این خدمات که هسته اصلی نظام ارائه خدمات بهداشتی یک مملکت را تشکیل می دهد، جزئی جدایی ناپذیر از این نظام و برنامه توسعه اقتصادی و اجتماعی جامعه نیز به حساب می آید» (صفحة ۳).

خانه بهداشت که مرکز اصلی توجه در برنامه بود عبارت است از ساختمانی سه یا چهار اطاقه در یک روستا که اطاقهای آن به شرح زیر تقسیم می شود: یک اطاق برای انتظار، یک اطاق برای معاینه و عملیات درمانی، یک اطاق برای استراحت بهداشت کاران و در صورتی که بهداشت کاران در خانه بهداشت سکونت نمایند، یک اطاق هم برای سکونت آنها. این خانه باید حتی المقدور شیوه به سایر ساختمانهای روستا باشد. زیرا کوچکترین اختلاف باعث ایجاد شخص غیر ضروری و حتی نوعی رعب نامطبوع خواهد شد. وسایلی که در هر خانه بهداشت وجود دارد بسیار ساده و محدود است: یک ترازوی میله ای برای توزین بزرگسالان، یک ترازوی مخصوص توزین نوزادان و یک ترازوی حمام که قابل حمل و نقل است، چند سرنگ و سوزن و مقداری وسایل دفتری از قبیل پوشه و کایینت و جز اینها. بهداشت کاران گوشی در اختیار ندارند و آموزش لازم برای استفاده از آن را نیز دریافت

اندازه ای بزرگ بود که می توانست نمونه خوبی از کل مملکت به دست دهد آن قدر هم گسترده نبود که غیر قابل کنترل باشد، نمونه هایی از کلیه سازمانهای متفاوت ارائه دهنده خدمات بهداشتی در آن موجود بود، روستاهای آن از بافت فرهنگی اجتماعی بسیار ریشه دار مستحکمی برخوردار بودند (صفحة ۵) و بالاخره اینکه هنوز دانشکده پژوهشی در آن به وجود نیامده بود تا با دفاع از سنتهای قدیمی در مقابل طرح مقاومت کند و مهم تر از آن این امکان وجود داشت که اطلاعات به دست آمده از اجرای طرح را برای تهیه برنامه آموزشی یک دانشکده پژوهشی جدید در آن استان مورد استفاده قرار داد (صفحة ۱۶۰). تصمیم گرفته شد که طرح در مرداد ۱۳۵۰ (اوت ۱۹۷۱) شروع و در اردیبهشت ۱۳۵۴ (اوریل ۱۹۷۵) مورد ارزشیابی قرار گیرد و همین طور هم شد (صفحة ۸). برای اجرای این طرح ده مرحله پیش بینی شده بود: ۱- جمع اوری اطلاعات موجود؛ ۲- انجام بررسیهای بهداشتی؛ ۳- تجزیه و تحلیل اطلاعات به دست آمده؛ ۴- فهرست بندی موانع و مشکلات؛ ۵- تعیین ضوابط برای برنامه ریزی؛ ۶- تعیین نقاط اصلی در برنامه ریزی؛ ۷- استفاده از ضوابط تعیین شده و تهیه برنامه؛ ۸- اجرای برنامه در سطح مقدماتی؛ ۹- اجرای برنامه در سطح استان؛ ۱۰- اجرای برنامه در سطح مملکت (صفحات ۱۰ و ۱۱). در نتیجه انجام چهار مرحله اول معلوم شد که ۷۲ درصد از کل بیماران به ۱۰ بیماری خاص مبتلا می شوند، که می توان خدمات اولیه در مورد آنها را بدون نیاز به پژوهش به وسیله افراد تربیت شده ارائه کرد، تنها ۲۰ درصد از بیماران را باید به پژوهش ارجاع کرد، در حدود یک سوم افراد در طول دو هفته پیش از آن دچار سرفه، اسهال و دردهای نامشخص بوده اند، افراد شهری دو برابر افراد روستایی به دنبال خدمات درمانی رفته اند، مراجعه به مراکز بهداشتی با بعد مسافت نسبت عکس دارد، تنها یک درصد از مراجعان به مراکز بهداشتی برای دریافت خدمات مربوط به مادر و کودک مراجعه کرده اند، پژوهشکان در مناطق شهری روزانه تا ۲۰۰ بیمار و در مناطق روستایی تا ۱۰۰ بیمار معاینه می کنند، در حدود ۹۰ سازمان مختلف به ارائه خدمات بهداشتی - درمانی اشتغال دارند و... (فصل سوم).

با توجه به این شرایط بهترین راه ارائه خدمات بهداشتی چه بود؟ راهی که انتخاب کردیم عبارت بود از استفاده از گروههایی از «بهداشت کاران» ساده برای ارائه خدمات اولیه در قالب یک کل عملیاتی (فصل چهارم). به موجب برنامه ما، خدمات اولیه بهداشتی - درمانی در برخورد اول در برخورد با نام «خانه

۵ سال میزان مرگ و میر کودکان را از ۱۳۰ در هزار به ۸۰ در هزار، میزان خام تولد را از ۴۲ در هزار به ۲۷ در هزار، میزان خام مرگ را از ۱۰/۵ در هزار، به ۸/۵ در هزار، و میزان خام رشد جمعیت را از ۲/۲ در صد به ۱/۸ در صد تقلیل دهد. علاوه بر این توانست پوشش مراقبت از کودکان را از ۱ در صد به ۸۹ در صد، و پوشش مراقبت از زنان باردار را از ۱ در صد به ۹۸ در صد افزایش دهد (فصل شانزدهم). طرحهای دیگری غیر از این طرح نیز به طور همزمان در ایران انجام می‌شد، از جمله طرح دانشگاه شیراز در کوار و طرح سازمان خدمات اجتماعی در شهر لرستان. در سال ۱۳۵۵ (۱۹۷۶) گروهی از خبرگان و صاحب‌نظران جهانی از طرف سازمان بهداشت جهانی برای ارزشیابی و مقایسه این طرحها به ایران آمدند و پس از انجام یک ارزشیابی دقیق بر اساس ضوابط مشخص طرح آذربایجان غربی را به مراتب بهتر و مناسب‌تر از بقیه طرحها در رابطه با نیازهای محلی تشخیص دادند. این گروه در گزارش نهایی خود نوشتند که «طرح آذربایجان غربی» در مقایسه با طرحهای دیگر، کاملترین و تلفیق یافته‌ترین نوع از خدمات اولیه بهداشتی را ارائه می‌دهد. بیشترین تکیه در این طرح بر بهداشت خانواره و بهسازی محیط فرار دارد و خدمات درمانی نسبت به سایر طرحها از اهمیت کمتری برخوردار است.

این نوع برخورد نتیجه تحلیل گسترده‌ای است که در ابتدای شروع طرح انجام گرفته است و در نتیجه این طرح بیشتر از هر طرح دیگر با نیازهای بهداشتی منطقه تابع دارد (فصل چهاردهم و هفدهم). همان گونه که اشاره شد، این طرح اختصاصاً برای روستاییان تهیه شده بود، بلکه تنها به علت نیاز شدید روستاهای ابتدای در روستا به مرحله اجرا در آمد. به دنبال نتایج موفقیت آمیزی که از این طرح به دست آمد و منجر به این شد که به صورت سیاست کلی کشور در زمینه ارائه خدمات بهداشتی - درمانی پذیرفته شود، مجریان طرح اقداماتی را در زمینه انتباخ آن با محیط شهری در مرکز بهداشت ۱۲ آبان از سال ۱۳۵۹ در جمیعت حاشیه نشین شهر تهران شروع کردند که هنوز در مراحل مقدماتی است و نتایج آن منتشر نشده است. علاوه بر این اطلاعات و نتایج به دست آمده از این طرح در برنامه‌ریزی آموزشی دانشکده‌های پزشکی ارومیه و بوعلی سینای همدان به کار برده شد.

کتاب

به دنبال انتشار گزارش گروه ارزیاب سازمان بهداشت جهانی و

نگرده‌اند. در هر خانه بهداشت دو قفسه مشخص و متمایز دارو هست، یکی برای استفاده پزشک که کلیدش تزد پزشک است و دیگری برای استفاده بهداشت کاران که حاوی داروهای بسیار ساده و بی ضرری از قبیل آسپرین، قرص سولفامید و پنی‌سیلین، شربت سینه، شربت و ترکیبات خوراکی ضدآسماهال، شیرخشک، پماد چشمی تراسیکلین، قطره گوش، ترکیبات ویتامین و آهن، قرصهای ملین، پماد پوستی و مانند آنهاست (فصل ششم). بهورزان حداقل ۱۶ ساله و دارای تصدیق ششم ابتدایی هستند. بهداشت‌یاران به علت اینکه بعد از انجام خدمت سربازی استخدام می‌شوند کمی سن ترنده و در حدود ۲۰ سال دارند. دوران آموزش بهورزان و بهداشت‌یاران دو سال است که چهار ماه از آن در سه مرحله متفاوت در کلاس انجام می‌شود و به آموزش نظری اختصاص دارد. بهورزان و بهداشت‌یاران زیر نظر مستقیم پزشک مرکز بهداشت به کار می‌پردازند و دارای لباس متعدد الشکل اند. غیر از خدمات ابتدایی درمانی که بهورز و بهداشت‌یار به صورت یکجا خواست ارائه می‌کنند، وظیفه اصلی بهورزان مراقبت از مادران و کودکان و نظارت بر بهداشت و تنظیم خانواره است، در حالی که وظیفه اصلی بهداشت‌یاران نظارت بر بهداشت محیط در روستا و تشویق روستاشنینان به خودبیاری و همکاری در حفظ بهداشت و راهنمایی آنهاست. علاوه بر این بهداشت‌یاران مایه کوبیهای متفاوت را در مراکز تجمع کودکان انجام می‌دهند. نیمی از وقت بهورزان و قسمت کوچکی از وقت بهداشت‌یاران در خانه بهداشت می‌گذرد و بقیه وقت صرف مراجعه به منازل افراد و پیگیری بیماران و مادران حامله و کودکان می‌شود در حدود ۸۰ درصد از مراجعان به خانه بهداشت خدمات مورد نیاز خود را دریافت می‌کنند و باقیمانده که احتیاج به مراقبتهای پزشک دارند به پزشک ارجاع می‌شوند. ارجاع به دو صورت انجام می‌گیرد، یا ارجاع فوری که بیمار به مرکز بهداشت فرستاده می‌شود یا ارجاع غیر فوری که وقت مشخصی برای بیمار تعیین می‌شود تا در روز خاصی که پزشک مرکز بهداشت از خانه بهداشت بازدید می‌کند مراجعه و معاینه شود (فصلهای هفتم و یازدهم).

این طرح با صرف مبلغی در حدود ۲۵ تومان برای هر نفر از جمیعت زیر پوشش در هر سال که در حدود ۴۰ در صد از آن نیز صرف حقوق و دستمزد شده بود (فصل سیزدهم) توانست طی مدت

نظر اظهار شده مبنی بر اینکه «این طرح بهترین نوعه ارائه خدمات اولیه بهداشتی است که دیده شد» (صفحه ۱۴۹)، مرحوم دکتر طباریس وقت منطقه مدیرانه شرقی سازمان بهداشت جهانی موافقت کرد که مشروح این طرح و نتایج آن به صورت کتابی از طرف سازمان بهداشت جهانی و به منظور استفاده سایر ممالکی که در این زمینه فعالیت می‌کنند منتشر شود. بدین منظور از دکتر موریس کینگ که تجربه زیادی در زمینه ارائه خدمات بهداشتی در ممالک در حال توسعه به دست آورده بود دعوت شد تا پیش‌نویس کتاب را تهیه کند. دکتر کینگ در سال ۱۳۵۷ (۱۹۷۸) به خرج سازمان بهداشت جهانی مدت ۲ ماه در ایران اقامت کرد، با کلیه مجریان و مستولان طرح در محل ملاقات و مذاکره کرد، مدارک بسیار زیادی گرد آورد و کتاب حاضر را تدوین کرد. پس از تهیه کتاب، سازمان بهداشت جهانی به دلایل گوناگون از چاپ و انتشار آن منصرف شد و به دکتر کینگ اجازه داد تا هر نوع که می‌دارد آن را به چاپ برساند. دکتر کینگ متن تهیه شده را برای تأیید به دانشکده بهداشت و انتستیتو تحقیقات بهداشتی و وزارت بهداری ارسال داشت و کتاب پس از تصحیح و تأیید، با حفظ حق امتیاز دانشکده بهداشت و وزارت بهداری ایران، از طرف این دو مؤسسه به وسیله انتشارات دانشگاه آکسفورد منتشر شد.

کتاب دارای یک مقدمه، یک تقویم زمانی، ۱۷ فصل، یک بعدالتحریر و فهرست منابع است که در ۱۷۸ صفحه تنظیم و خواننده را قدم به قدم با چگونگی برنامه‌ریزی، نحوه اجرا و نتایج به دست آمده اشنا می‌کند. کتاب در مجموع دارای بعضی کاستیها و اشتباهات است که حداقل در کتابهای چاپ «فرنگ» کم سابقه است و معلوم نیست که مستولیت آنها با چه کسی است: نویسنده متن، تأیید کننده ایرانی متن، خانم کریستی منشی دکتر کینگ که حروف چینی کتاب را انجام داده است و یا انتشارات دانشگاه آکسفورد؟ به هر حال این کاستیها به طور خلاصه عبارتند از:

- (۱) اغلاط املایی در چند مورد کوچک در متن و در مورد بسیاری از اسمی ایرانی مثل بهداشت یار، خانه بهداشت، طایفه جنقرانلو، شفیعی، بهیار، ماما روستایی، مردم یار، خوی، و مانند آینها.

- (۲) عدم یکنواختی در مورد بعضی اعداد و جداوله به عنوان مثال در صفحه ۴۸ در فاصله ۲ خط، فاصله بین دهکده جنقرانلو و شهر ارومیه یک بار ۱۵ کیلومتر و یک بار ۲۰ کیلومتر ذکر شده است. یا در صفحه ۲۸ متن و جدول شماره ۴-۴ دارای اختلاف است.

(۳) پس از به ثمر رسیدن انقلاب اسلامی ایران، نام سازمان شیر و خورشید سرخ به هلال احمر، تغییر یافته است. کوششی که در این کتاب برای تغییر نام شیر و خورشید سرخ به هلال احمر انجام گرفته است بسیار ناقص، ناکافی و احتمالاً غیرضروری است. بهتر بود که اسامی به همان صورتی که در هنگام اجرای طرح وجود داشت حفظ می‌شد و در مقدمه به این تغییر نام و موارد مشابه اشاره می‌گردید.

(۴) منابعی که در کتاب ذکر شده است بسیار محدود است و به منابع مهم دیگری که در این زمینه وجود دارد اشاره نشده است. علاوه بر آن مطالبی در کتاب ذکر شده است که منبع مشخص نداشته و بیشتر جنبه افواهی دارد مثل: «مهمنتر از این دولت از پژوهشکاری که قصد مهاجرت دارند می‌خواهد که هزینه تحصیلات خود را بپردازند» (صفحه ۱۰۴) و یا «خیلی از پژوهشکار عمومی تابلوهایی با عنوان متخصص برای خود تهیه کرده‌اند. چشم پیشک، جراح، جراح استخوان - در حالی که خیلی از آنها تحصیلاتی که مورد تأیید باشد ندارند» (صفحه ۱۵۸). و یا «تا چندی پیش عنوان تحصیل پژوهشک را قادر می‌ساخت که حق معاینه خود را حتی برای ارائه خدمات اولیه دوبرابر کند. خوشبختانه این وضعیت اکنون تغییر کرده است و اگر یک متخصص خدماتی در زمینه خدمات اولیه ارائه دهد حق معاینه‌ای معادل یک پژوهشک عمومی دریافت می‌کند» (صفحه ۱۵۹).

(۵) اگرچه زبان انگلیسی زبان مادری ویراستار بوده است و نویسنده این مخطوط در مقامی نیست که بتواند نسبت به سلاست و رسانی کتاب از لحاظ بیان انگلیسی اظهار نظر کند، ولی لااقل می‌تواند به این نکته اشاره کند که احتمالاً دکتر کینگ کتاب را در کمال شتابزدگی تهیه کرده است و اگر قبل از چاپ یک بار دیگر آن را مطالعه می‌کرد می‌توانست بسیاری از نارسانیهای آن را رفع کند. در این کتاب بیش از حد لازم از اسامی فارسی استفاده شده است به صورتی که ممکن است کتاب را برای یک خواننده غیر ایرانی تا حدودی غیرمفهوم کند. در کتاب جایی یک نگاره بسیار مهم در زمینه کردکی طرحی که تهیه شده است در فصل ششم خالی است. بعضی از نگاره‌های کتاب مثل شکل ۵-۱ در صفحه ۴۲، شکل ۱۶-۲ در صفحه ۱۴۱ نامفهوم است. شکل ۱-۲ در صفحه ۱۴ در

دکتر موریس کینگ که با تهیه متن فوق این طرح مهم و موفق را به دنیا معرفی کردند تشکر شود و همچنین از شادروان دکتر طبا که در تمام مراحل برنامه‌ریزی و اجرای این طرح از هیچ نوع مساعدت و همکاری خودداری نکردند یاد خیری به عمل آید.

نشردانش: امداد است که همکاران و مجریان این طرح به تهیه گزارش‌های مطالعات و نتایج بررسیها اکتفا نکنند و متن منقح تر و مناسب‌تری را به زبان فارسی تهیه و در اختیار جامعه تحصیلکرده و دانشگاهی این مملکت قرار دهند و این خواری را بر خود و مردم خود روا ندارند که پس از مبارزات خونین ملت برای کسب استقلال سیاسی و اقتصادی و رهایی از نفوذ و سلطه فرهنگی استیلاج‌جویان جهان، اجازه دهند که باز هم بیگانگان از جانب آنها سخن بگویند و باز هم ایرانیان مجبور باشند که شرح تلاشهای علمی و گزارش تحقیقات ملی خود را از زبان دیگران بشنوند.

رابطه با توضیعاتی که در صفحه ۱۵ داده شده است خیلی ضروری به نظر نمی‌رسد. در صفحات ۴۴ و ۴۵ از مراکز بهداشتی درجه پنج و درجه سه نام برده شده است، بدون اینکه هیچ توضیح قبلی یا بعدی در مورد آنها داده شود.

(۶) در ذکر اسامی افرادی که به عنوان سایر همکاران در صفحه اول نام برده شده اند کاستیهایی به چشم می‌خورد و اسامی عده‌ای از همکاران که نقش قابل توجهی نیز در اجرای طرح داشته‌اند از قلم افتاده است، مانند دکتر شمس الدین مفیدی، دکتر محمدعلی فقیه، دکتر ابوالحسن نبیم رؤسای پیشین دانشکده بهداشت و انتستیتو تحقیقات بهداشتی دانشگاه تهران و مقامات مستول برنامه‌ریزی و اجرایی وزارت بهداشت بهاری و در سطح بین‌المللی دکتر نیوول رئیس بخش تحقیقات اپیدمیولوژیک سازمان بهداشت جهانی.

با وجود کاستیهای فوق ضرورت دارد که از زحمات آقای

شرح تصویر روی جلد: بقעה پیربکران، محل تدریس و آرامگاه محمد بن بکران، یکی از عرفاء زناد و مدرسین نیمه دوم قرن هفتم هجری، است. این بقעה در دهکده پیربکران از دهات ناحیه لنجان در فاصله سی کیلومتری جنوب غربی اصفهان واقع است. گچ بری ضلع شرقی این بقمه حلوات است بر چهارده معصوم و حضرت خدیجه، بدین شرح «اللهم صل على محمد المصطفى و صل على علي المرتضى و صل على فاطمة الزهراء و صل على خديجة الكبرى و صل على حسن مجتبى [مجتبى] و صل على حسين شهيد كربلا و صل على زين العابدين و صل على محمد باقر و صل على جعفر صادق و صل على موسى الكاظم و صل على محمد تقى و صل على علي تقى و صل على حسن العسكري و صل على محمد مهدى». (رجوع کنید به گنجینه آثار تاریخی اصفهان، تأليف لطف الله هنرف، اصفهان، ۱۳۲۴، صفحات ۲۵۳ تا ۲۵۷).